

Model: MEDF4-1239

UWAGA: To jest wyrób medyczny klasy I, wielokrotnego zastosowania. Przez użyciem zapoznaj się z poniższą instrukcją użytkowania.

Przewidziane zastosowanie:

Immobilizacja i wsparcie ręki oraz przedramienia unieruchomionego gipsem po operacjach lub urazach. Odciążenie ręki w przypadku kontuzji, takich jak złamania kości przedramienia czy zwichnięcia stawu łokciowego. Zwiększa komfort pacjenta w trakcie rekonwalescencji, zapewniając odpowiednie podparcie. Może być również stosowany jako opatrunek doraźny w sytuacjach urazowych, co stanowi praktyczne rozwiązanie do stabilizacji rany. Dodatkowo, pozwala na prawidłowe ułożenie kończyny oraz wspiera proces gojenia.

Rozmiar: uniwersalny i pasuje zarówno na prawą, jak i lewą dłoń

Skład:

Poliester

Właściwości/działanie:

Temblak dobrze podtrzymuje i odciąża rękę unieruchomioną gipsem, co zwiększa komfort pacjenta w trakcie leczenia i sprzyja bezpiecznej rekonwalescencji. Może być używany jako opatrunek doraźny w przypadku urazów, takich jak zwichnięcie stawu łokciowego oraz złamanie kości przedramienia. Wykonany z siatkowej tkaniny, temblak zapewnia dobry przepływ powietrza, co sprawia, że jest wygodny w noszeniu, szczególnie w okresie letnim.

Możliwość regulacji naramiennika pozwala na idealne dopasowanie wysokości do indywidualnych potrzeb pacjenta, co zwiększa jego komfort użytkowania. System zapinania na rzep umożliwia szybki montaż, co czyni korzystanie z temblaka prostym i wygodnym

Wskazania:

Unieruchomienie kończyny górnej, podtrzymanie ręki podczas noszenia opatrunku gipsowego, opatrunek doraźny w przypadku złamania kości przedramienia lub zwichnięcia stawu łokciowego.

Przeciwwskazania:

Nie należy stosować w przypadku otwartych ran, otarć naskórka, egzem skórnych, żylakowatości.

Konieczne środki ostrożności:

Przed każdym użyciem sprawdzić czy wyrób jest w należytych stanie.

Nie używać wyrobu jeśli jest uszkodzony

Zaleca się aby pierwsze zastosowanie przebiegało pod nadzorem pracownika służby zdrowia

Należy ściśle przestrzegać wytycznych i protokołu użytkowania zaleconego przez personel medyczny

Ze względów higienicznych i w trosce o skuteczność działania nie należy używać ponownie tego wyrobu u innego pacjenta

W razie lekkiego lub silnego dyskomfortu, bólu zmiany wielkości kończyny, zaburzeń czuciowych lub zmiany koloru zakończeń palców zdjąć wyrób i zasięgnąć porady pracownika służby zdrowia.

Niepożądane skutki uboczne:

Wyrób może spowodować reakcje skórne (zaczerwienienie, swędzenie, pieczenie, pęcherze itp) a nawet rany o różnym nasileniu. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej, należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską. Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi.

Sposób użycia zakładania:

Umieść temblak na płaskiej powierzchni. Następnie, trzymając rękę w odpowiedniej pozycji, delikatnie wsunąć ją do przeznaczonego miejsca w temblaku. Użyj pasa do regulacji wysokości, aby dostosować temblak do swoich potrzeb. Po umieszczeniu ręki w temblaku wystarczy zapiąć system zapięcia na rzep, co zapewni stabilne podtrzymanie kończyny.

Utrzymanie:

Produkt nadaje się do prania w warunkach określonych w niniejszej instrukcji na etykiecie. Nadaje się do prania w pralce w temperaturze 30 stopni, jeśli to możliwe używać siatki do prania. Przed praniem należy zapiąć rzepy. Nie używać detergentów, środków zmiękczających ani agresywnych zawierających chlor. Nie czyścić na sucho. Nie suszyć w suszarce. Nie prasować. Wycisnąć. Suszyć w stanie rozłożonym. W przypadku wystąpienia odkształceń, deformacji struktury wyrobu, zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Utylizacja:

Po użyciu wyrób zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.



Mona
ul. Leszczynowa 8, 62-070
Dąbrówka, Poland
+48 607 106 591,
www.fit4med.com

Ažúrový atela na hornú končatinu

Model: MEDF4-1239

POZOR: Toto je zdravotnícky prostriedok triedy I, opakovane použiteľný. Pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny na použitie.

Pre predpokladané použitie:

Imobilizácia a podpora ruky a predlaktia imobilizovaného v sadre po operáciách alebo úrazoch. Uľahčenie ruky v prípade zranení, ako sú zlomeniny kostí predlaktia alebo vyvrtnutia lakťového kĺbu. Zvyšuje komfort pacienta počas rekonvalescencie, poskytujúc adekvátne podoprenie. Môže byť tiež použitý ako dočasný obvaz v núdzových situáciách, čo predstavuje praktické riešenie na stabilizáciu rany. Okrem toho umožňuje správne umiestnenie končatiny a podporuje proces hojenia.

Veľkosť: univerzálna a vhodná pre pravú aj ľavú ruku.

Zloženie: Polyester.

Vlastnosti/účinky:

Atela dobre podporuje a uľahčuje ruku imobilizovanú v sadre, čo zvyšuje komfort pacienta počas liečby a podporuje bezpečnú rekonvalescenciu. Môže byť použitý ako dočasný obvaz v prípade zranení, ako sú vyvrtnutia lakťového kĺbu a zlomeniny kostí predlaktia. Vyrobený z mriežkovanej tkaniny, atela zabezpečuje dobrý prietok vzduchu, čo ju robí pohodlnou na nosenie, najmä v letnom období.

Možnosť nastavenia ramenného pásu umožňuje dokonalé nastavenie výšky podľa individuálnych potrieb pacienta, čo zvyšuje jeho komfort používania. Systém zapínania na suchý zips umožňuje rýchlu montáž, čo robí používanie ateláže jednoduchým a pohodlným.

Indikácie: Imobilizácia horného končatiny, podpora ruky počas nosenia sadry, dočasný obvaz v prípade zlomeniny kostí predlaktia alebo vyvrtnutia lakťového kĺbu.

Kontraindikácie: Nehotovať v prítomnosti otvorených rán, povrchových oderov, ekzémov alebo varixov.

Potrebné bezpečnostné opatrenia: Pred každým použitím skontrolujte, či je výrobok v riadnom stave. Nepoužívajte výrobok, ak je poškodený.

Odporúča sa, aby prvé použitie prebehlo pod dohľadom zdravotného pracovníka.

Strikne dodržujte pokyny a protokoly používania odporúčané zdravotníckym personálom.

Z hygienických dôvodov a na zabezpečenie účinnosti sa tento výrobok nesmie znovu používať na iného pacienta.

V prípade mierneho alebo silného diskomfortu, bolesti, zmien veľkosti končatiny, pocitov citlivosti alebo zmien farby končekov prstov, odstráňte výrobok a vyhľadajte radu zdravotníckeho pracovníka.

Nežiaduce účinky: Výrobok môže spôsobiť kožné reakcie (sčervenanie, svrbenie, pálenie, pľuzgiere atď.) a dokonca rany rôznej závažnosti. V prípade alergickej reakcie je potrebné okamžite vyhľadať lekársku pomoc. Každý vážny incident súvisiaci s výrobkom je potrebné nahlásiť výrobcovi.

Spôsob použitia: Umiestňte ateláž na rovný povrch. Následne, držiak ruky v správnej pozícii, jemne ju vložte do vyhradeného miesta v ateláži. Použite pásku na nastavenie výšky, aby ste prispôbili ateláž svojim potrebám. Po umiestnení ruky v ateláži stačí zapnúť systém zapínania na suchý zips, čo zabezpečí stabilné podoprenie končatiny.

Údržba: Výrobok je vhodný na pranie za podmienok uvedených v pokynoch na etikete. Je vhodný na pranie v práčke pri teplote 30 stupňov, ak je to možné, používajte sieťku na pranie. Pred praním je potrebné zapnúť suché zipsy. Nepoužívajte čistiace prostriedky, aviváže ani agresívne chemikálie obsahujúce chlór. Nečistite chemicky. Neuschovávať do sušičky. Nežehliť. Nevyžmýkavať. Sušiť v rozloženom stave.

V prípade deformácií alebo štrukturálneho poškodenia výrobku ho vyhodte v súlade s platnými predpismi.

Likvidácia: Po použití vyhodte výrobok v súlade s platnými predpismi.



Mona

ul. Leszczynowa 8, 62-070

Dąbrówka, Poland

+48 607 106 591,

www.fit4med.com

Model: MEDF4-1239

POZOR: Toto je zdravotnický prostředek třídy I, opakovaně použitelný. Před použitím si přečtěte následující pokyny k použití.

Předpokládané použití: Imobilizace a podpora ruky a předloktí imobilizovaného v sádře po operacích nebo úrazech. Ulehčení ruky v případě zranění, jako jsou zlomeniny kostí předloktí nebo vyvrtnutí loketního kloubu. Zvyšuje komfort pacienta během rekonvalescence tím, že poskytuje adekvátní oporu. Může být také použit jako dočasný obvaz v nouzových situacích, což představuje praktické řešení pro stabilizaci rány. Dále umožňuje správné umístění končetiny a podporuje proces hojení.

Velikost: univerzální a vhodná pro pravou i levou ruku.

Složení: Polyester.

Vlastnosti/účinky: Atela dobře podporuje a ulehčuje ruku imobilizovanou v sádře, což zvyšuje komfort pacienta během léčby a podporuje bezpečnou rekonvalescenci. Může být používána jako dočasný obvaz v případě zranění, jako jsou vyvrtnutí loketního kloubu a zlomeniny kostí předloktí. Vyrobená z mřížkované tkaniny, atela zajišťuje dobrý průtok vzduchu, což ji činí pohodlnou na nošení, zejména v letním období.

Možnost nastavení ramenního popruhu umožňuje dokonalé přizpůsobení výšky individuálním potřebám pacienta, což zvyšuje jeho komfort používání. Systém zapínání na suchý zip umožňuje rychlou montáž, což činí používání ortézy jednoduchým a pohodlným.

Indikace: Imobilizace horní končetiny, podpora ruky během nošení sádry, dočasný obvaz v případě zlomeniny kostí předloktí nebo vyvrtnutí loketního kloubu.

Kontraindikace: Nedoporučuje se používat při otevřených ranách, odřeninách, kožních ekzémech nebo varixech.

Nutná opatření: Před každým použitím zkontrolujte, zda je výrobek v běžném stavu.

Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený.

Doporučuje se, aby první použití probíhalo pod dohledem zdravotnického pracovníka.

Je nutné striktně dodržovat pokyny a protokoly užívání doporučené zdravotnickým personálem. Z hygienických důvodů a pro zajištění účinnosti se tento výrobek nesmí znovu používat na jiného pacienta.

V případě mírného nebo silného diskomfortu, bolesti, změn velikosti končetiny, senzorických poruch nebo změn barvy prstních konců, výrobek vyjměte a vyhledejte radu zdravotnického pracovníka.

Nežádoucí účinky: Výrobek může způsobit kožní reakce (zarudnutí, svědění, pálení, puchýře atd.) a dokonce rány různých závažností. V případě alergické reakce je třeba okamžitě vyhledat lékařskou pomoc. Každý závažný incident související s výrobkem musí být hlášen výrobcí.

Způsob použití: Umístěte ortézu na rovný povrch. Poté, co držíte ruku v správné pozici, jemně ji zasuňte do určeného místa v ortéze. Použijte popruh pro nastavení výšky, abyste ortézu přizpůsobili svým potřebám. Po umístění ruky v ortéze stačí zapnout systém zapínání na suchý zip, což zajistí stabilní oporu končetiny.

Údržba: Výrobek je vhodný k praní za podmínek uvedených na etiketě. Může být praný v pračce při teplotě 30 stupňů, pokud je to možné, používejte pračku se sítkou. Před praním je nutné zapnout suché zipy. Nepoužívejte detergenty, změkčovače nebo agresivní chemikálie obsahující chlor. Nečistěte suchým čištěním. Neuskladňujte v sušičce. Nežehlit. Nevymačkávejte. Sušte v rozloženém stavu. V případě deformací nebo strukturálních poruch výrobku jej zlikvidujte v souladu s platnými předpisy.

Likvidace: Po použití zlikvidujte výrobek v souladu s platnými předpisy.



Lattice Upper Limb Sling

Model: MEDF4-1239

WARNING: This is a Class I medical device, reusable. Please read the following instructions for use before use.

Intended use:

Immobilization and support of the arm and forearm immobilized in a cast after surgeries or injuries. It provides relief for the arm in case of injuries such as fractures of the forearm bones or dislocations of the elbow joint. It enhances patient comfort during recovery by providing adequate support. It can also be used as a temporary dressing in injury situations, serving as a practical solution for wound stabilization. Additionally, it allows for proper positioning of the limb and supports the healing process.

Size: Universal, fits both the right and left hand.

Composition: Polyester.

Properties:

The sling effectively supports and relieves the arm that is immobilized in a cast, increasing patient comfort during treatment and promoting safe recovery. It can be used as a temporary dressing for injuries such as elbow dislocations and forearm fractures. Made from mesh fabric, the sling provides good airflow, making it comfortable to wear, especially during the summer months. The adjustable shoulder strap allows for perfect height adjustment to meet the individual needs of the patient, enhancing user comfort. The hook-and-loop fastening system enables quick assembly, making the use of the sling simple and convenient.

Indications:

Immobilization of the upper limb, support for the arm while wearing a cast, temporary dressing in case of forearm fractures or elbow joint dislocations. Contraindications: Should not be used in the presence of open wounds, abrasions, skin eczema, or varicosities.

Necessary precautions:

Before each use, check whether the product is in proper condition.

Do not use the product if it is damaged.

It is recommended that the first application be performed under the supervision of a healthcare professional.

Strictly follow the guidelines and usage protocol recommended by medical personnel.

For hygiene reasons and to ensure effective operation, do not reuse this product on another patient.

In case of mild or severe discomfort, pain, changes in limb size, sensory disturbances, or changes in the color of the fingertips, remove the product and seek advice from a healthcare professional.

Adverse effects:

The product may cause skin reactions (redness, itching, burning, blisters, etc.) and even wounds of varying severity. In case of an allergic reaction, seek medical assistance immediately. Any serious incident related to the product must be reported to the manufacturer.

How to put on the sling:

Place the sling on a flat surface. Then, holding the arm in the proper position, gently slide it into the designated area of the sling. Use the height adjustment strap to customize the sling to your needs. Once the arm is in the sling, simply fasten the hook-and-loop fastening system, which will provide stable support for the limb.

Maintenance:

The product is suitable for washing under the conditions specified in the instructions on the label. It is machine washable at a temperature of 30 degrees; if possible, use a laundry mesh bag. Before washing, make sure to fasten the Velcro. Do not use detergents, fabric softeners, or aggressive chemicals containing chlorine. Do not dry clean. Do not tumble dry. Do not iron. Do not wring out. Dry in a laid-out position. In case of deformation or structural damage to the product, dispose of it in accordance with applicable regulations.

Disposal:

After use, dispose of the product in accordance with applicable regulations.



Mona
ul. Leszczynowa 8, 62-070
Dąbrówka, Poland
+48 607 106 591,
www.fit4med.com

Temblak azuroid pentru Membrele Superioare

Model: MEDF4-1239

ATENȚIE: Acesta este un dispozitiv medical de clasa I, reutilizabil. Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni de utilizare.

Utilizare prevăzută:

Imobilizarea și sprijinul pentru brațul și antebrațul imobilizat în gips după intervenții chirurgicale sau traume. Ușurarea brațului în caz de contuzii, cum ar fi fracturile oaselor antebrațului sau dislocarea articulației cotului. Crește confortul pacientului în timpul recuperării, oferind un suport adecvat. De asemenea, poate fi utilizat ca bandaj în situații de urgență, fiind o soluție practică pentru stabilizarea rănilor. În plus, permite o poziționare corectă a membrele și susține procesul de vindecare.

Mărime: Universală, potrivită atât pentru mâna dreaptă, cât și pentru cea stângă.

Compoziție: Poliester.

Proprietăți/Acțiune:

Slingul susține bine și ușurează brațul imobilizat în gips, ceea ce crește confortul pacientului în timpul tratamentului și favorizează o recuperare sigură. Poate fi utilizat ca bandaj temporar în caz de traume, cum ar fi dislocarea articulației cotului și fracția oaselor antebrațului. Fabricat din material de plasă, slingul asigură o bună circulație a aerului, ceea ce îl face confortabil de purtat, în special în perioada de vară.

Posibilitățile de ajustare a curelei de umăr permit o ajustare perfectă a înălțimii pentru nevoile individuale ale pacientului, ceea ce crește confortul utilizării acestuia. Sistemul de închidere cu arici permite o montare rapidă, făcând utilizarea atelajului simplă și convenabilă.

Indicații:

Imobilizarea membrului superior, susținerea brațului în timpul purtării unui ghips, bandaj temporar în cazul fracturii osului antebrațului sau dislocării articulației cotului.

Contraindicații: Nu se recomandă utilizarea în cazul rănilor deschise, abraziunilor, eczemelor cutanate sau varicozității.

Măsuri de precauție necesare:

Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă produsul este în stare corespunzătoare.

Nu utilizați produsul dacă este deteriorat.

Se recomandă ca prima utilizare să aibă loc sub supravegherea unui lucrător din domeniul sănătății. Respectați cu strictețe liniile directe și protocoalele de utilizare recomandate de personalul medical.

Din motive de igienă și pentru a asigura eficacitatea, nu reutilizați acest produs pe un alt pacient.

În caz de disconfort ușor sau sever, durere, modificări ale dimensiunii membrului, tulburări senzoriale sau modificări ale culorii vârfului degetelor, îndepărtați produsul și solicitați sfaturi de la un lucrător din domeniul sănătății.

Efecte secundare nedorite:

Produsul poate provoca reacții ale pielii (roșeață, mâncărime, ardere, vezicule etc.) și chiar răni de diferite severități. În cazul apariției unei reacții alergice, solicitați imediat asistență medicală. Orice incident grav legat de produs trebuie raportat producătorului.

Mod de utilizare a atelajului:

Așezați atelajul pe o suprafață plană. Apoi, ținând mâna în poziția corectă, glisați-o ușor în spațiul destinat din atelaj. Utilizați cureaua de reglare a înălțimii pentru a adapta atelajul nevoilor dumneavoastră. După ce mâna este în atelaj, pur și simplu prindeți sistemul de închidere cu arici, care va oferi un suport stabil pentru membru.

Întreținere:

Produsul este potrivit pentru spălare în condițiile specificate în instrucțiunile de pe eticheta. Este acceptat la spălare în mașina de spălat la o temperatură de 30 de grade; dacă este posibil, folosiți o plasă de spălare. Înainte de spălare, asigurați-vă că prindeți aricile. Nu folosiți detergenți, agenți de înmuiere sau substanțe chimice agresive care conțin clor. Nu curățați prin uscare. Nu uscați în uscător. Nu călcați. Nu stoarceți. Uscați în poziție întinsă.

În cazul deformării sau deteriorării structurale a produsului, eliminați-l conform reglementărilor în vigoare.

Eliminare:

După utilizare, eliminați produsul conform reglementărilor în vigoare.



Mona

ul. Leszczynowa 8, 62-070

Dąbrowka, Poland

+48 607 106 591,

www.fit4med.com